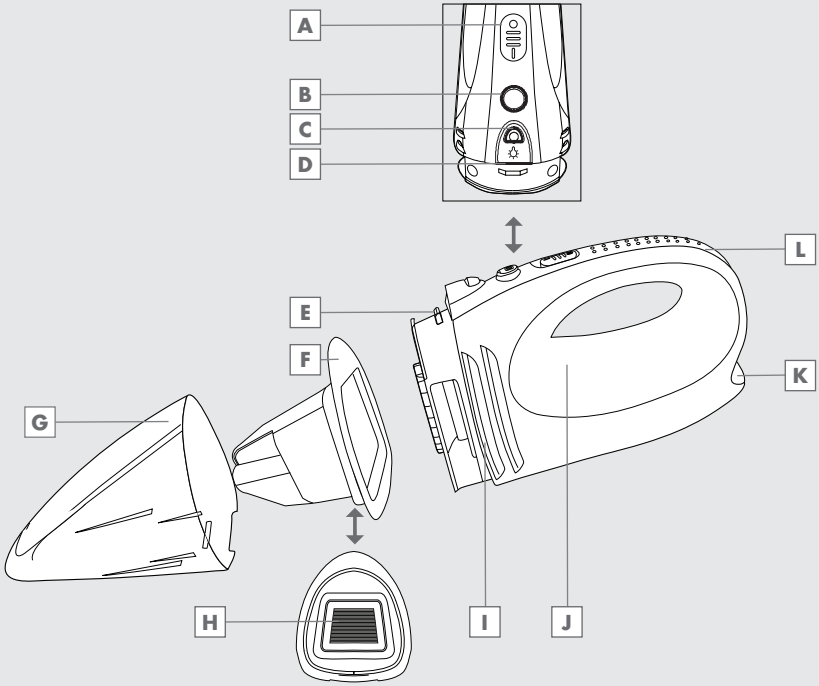
GRUNDIG

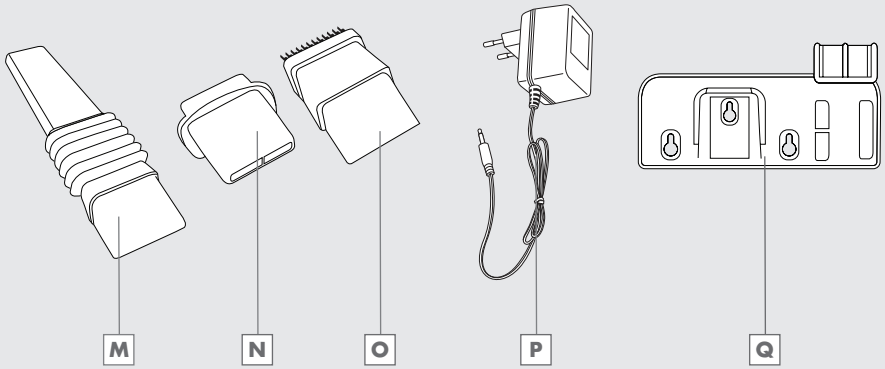
WET & DRY HANDHELD VACUUM CLEANER

VCH 6130



DE EN IT


A
B
C
D
L
E
F
K
G
H
I
J


M
N
O
P
Q

DEUTSCH 05-12

ENGLISH 13-17

ITALIANO 18-24

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Haushalts- gebrauch bestimmt.
- Vor erstem Gebrauch prüfen Sie bitte, ob die Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Entfernen Sie alle Schutzfolien und Verpackungsmaterial vor dem Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät mit seinem Netz-adapter nur in Innenräumen.
- Fassen Sie den Netzadapter nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Tauchen Sie die Motoreinheit, den Netzadapter oder das Netzkabel während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Die Motoreinheit nie unter fließendes Wasser oder andere Flüssigkeiten halten.
- Sollte das Gerät dennoch einmal ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzadapter, falls es mit der Netzversorgung verbunden ist, und lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung von einem Fachmann überprüfen.
- Erstickungsgefahr! Halten Sie jegliches Verpackungsmaterial von Kleinkindern und Kindern fern.
- Verwenden Sie ausschließlich Original- , bzw. vom Hersteller empfohlene Zubehörteile.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/ oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen. Für Schäden auf Grund falscher Handhabung wird keine Haftung übernommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dieses oder der Netzadapter beschädigt ist.
- Platzieren Sie das Gerät so, dass der Netz-adapter zugänglich ist.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung, und falls das Gerät nicht benutzt wird, den Netzadapter.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder der Netzadapter beschädigt ist, muss es vom Händler, einem Service-Zentrum oder von einer gleichwertig qualifizierten und autorisierten Person repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Schützen Sie den Netzadapter vor extremer Hitze, direktem Sonnenlicht, Nässe und Staub.
- Setzen Sie das Gerät während des Ladens nicht direkter Sonneneinstrahlung oder einer anderen Wärmequelle aus.
- Ziehen Sie den Netzadapter nicht am Kabel aus der Steckdose und wickeln Sie das Anschlusskabel nicht um das Gerät.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Darüberstolpern nicht möglich ist.
- Der Netzadapter darf nur zusammen mit diesem Handstaubsauger benutzt werden. Versuchen Sie auf keinen Fall, andere Geräte mit diesem Netzadapter aufzuladen.
- Halten Sie keinerlei Gegenstände in das Gerät und decken Sie es nicht ab bzw. zu.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze I während des Betriebes nicht verdeckt werden.
- Saugen Sie folgendes nicht mit dem Gerät auf:
  – spitze und scharfe Objekte (z.B. Glas-scherben)
  – glühende und brennende Gegenstände (z. B. nicht erkaltete Asche, glimmende Zigaretten)
  – Lösungsmittel oder entzündliche Flüssigkei-ten.
- Halten Sie das Gerät während des Betriebes von Augen und Haaren entfernt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es noch mit dem Netzadapter verbunden ist.

- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Staubbehälter oder Filter.
- Lassen Sie das Gerät hinreichend abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- Achten Sie im Falle von ausgelaufenen Akkus unbedingt darauf, dass die ausgelaufene Säure nicht mit der bloßen Haut in Kontakt kommt.
- Dieses Gerät enthält Akkus, die bei Entsorgung des Gerätes von einem qualifizierten Fachmann entnommen und anschließend getrennt umweltgerecht entsorgt werden müssen.

AUF EINEN BLICK

Sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen GRUNDIG Handstaubsaugers VCH 6130.

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG noch viele Jahre lang benutzen können.

Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.
Für eine lebenswerte Zukunft.
Aus gutem Grund. Grundig.

Bedienelemente, Teile und Zubehör

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A Ein-/Ausschalter O/I
- B Entriegelungstaste
- C Lichttaste
- D Leuchte
- E Verriegelung
- F Filterhalter
- G Auffangbehälter
- H Schwammfilter
- I Lüftungsschlitze
- J Motoreinheit
- K Buchse für Netzadapter
- L Ladeanzeige
- M Fugendüse
- N Nassdüse
- O Bürstenaufsatz
- P Netzadapter
- Q Wandhalterung

Wandhalterung montieren

Hinweise

- Montieren Sie die Wandhalterung [Q] in der Nähe einer passenden Steckdose, dieses ermöglicht ein problemloses Aufladen des Gerätes.
- Lassen Sie genügend Freiraum nach oben, um den Staubsauger problemlos auf die Wandhalterung aufzusetzen.
- Montieren Sie die Wandhalterung außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schrauben und Dübel sind im Lieferumfang enthalten.

1 Platzieren Sie die Wandhalterung [Q] an die gewünschte Position an der Wand.

2 Markieren Sie die Bohrlöcher für die drei Schrauben.

Achtung

- Stellen Sie sicher, dass Sie nicht in elektrische Leitungen, Kabel oder Wasserrohre bohren!

3 Bohren Sie die Bohrlöcher und setzen Sie die Dübel ein.

4 Befestigen Sie die Wandhalterung [Q] mit drei Schrauben.

Akkus laden

1 Stecken Sie das Kabel des Netzadapters [P] in die Buchse [K] der Motoreinheit [J].

2 Stecken Sie den Netzadapter [P] in eine Steckdose.
- Die Ladeanzeige [L] leuchtet blau auf und erlischt, wenn der Staubsauger aufgeladen ist.
- Der Staubsauger muss zum Aufladen ausgeschaltet sein.
- Der Staubsauger ist nach ca. 14 Stunden vollständig aufgeladen und die Betriebszeit beträgt 7 bis 10 Minuten.

Hinweise

- Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn diese fast leer sind. Die Lebensdauer des Akkus wird so verlängert.
- Laden Sie die Akkus bei einer Raumtemperatur zwischen 0°C und 37°C.
- Um die Lebensdauer der Akkus zu verlängern, laden Sie die Akkus vor dem ersten Gebrauch einmal vollständig, für ca. 16 Stunden, auf und entladen Sie ihn wieder völlig.
- Die maximale Ladezeit beträgt 24 Stunden und darf nicht überschritten werden.

Trockensaug-Betrieb

1 Stecken Sie den Filterhalter [F] in den Auffangbehälter [G] und den Schwammfilter [H] in den Filterhalter [F].

2 Setzen Sie den Auffangbehälter [G] auf die Motoreinheit [J], die Verriegelung [E] muss hörbar einrasten.

3 Wenn nötig, stecken Sie die Fugendüse [M] oder den Bürstenaufsatz [O] auf den Auffangbehälter [G].

4 Schalten Sie das Gerät ein, dazu den Ein-/Ausschalter [A] in Position I schieben.

5 Zum Ausschalten schieben Sie den Ein-/Ausschalter [A] in Position 0.

Nasssaug-Betrieb

1 Stecken Sie den Filterhalter [F] in den Auffangbehälter [G].

2 Setzen Sie den Auffangbehälter [G] auf die Motoreinheit [J], die Verriegelung [E] muss hörbar einrasten.

3 Stecken Sie die Nassdüse [N] auf den Auffangbehälter [G].

4 Schalten Sie das Gerät ein, dazu den Ein-/Ausschalter [A] in Position I schieben.

5 Zum Ausschalten schieben Sie den Ein-/Ausschalter [A] in Position 0.

6 Entleeren Sie den Auffangbehälter [G] nach dem Nasssaugen sofort.

BETRIEB

Hinweise

- Die Kapazität des Auffangbehälters G beträgt 0,5l für den Trockensaug-Betrieb und 0,15l für den Nasssaug-Betrieb. Beachten Sie die MAX Markierung für Flüssigkeiten auf dem Auffangbehälter G.
- Der Schwammfilter H darf nicht eingesetzt werden, wenn Flüssigkeiten aufgesaugt werden.
- Saugen Sie nicht trockenen und feuchten Staub gleichzeitig. Leeren Sie den Auffangbehälter G zwischen Nass- und Trockensaugen.
- Dunkle Flächen können mit der LED beleuchtet werden. Zum Einschalten drücken Sie die Taste C. Die LED wird mit der gleichen Taste wieder ausgeschaltet.

Reinigung und Pflege

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste B und entfernen Sie den Auffangbehälter G.
2. Ziehen Sie den Schwammfilter H an der Lasche aus dem Filterhalter F.
3. Entfernen Sie den Filterhalter F.
4. Schütten Sie den Auffangbehälter G aus.
5. Spülen Sie Auffangbehälter G, Schwammfilter H und Filterhalter F unter fließendem Wasser ab.
6. Verwenden Sie für die Motoreinheit J und die Wandhalterung Q ein feuchtes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.

Achtung

- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, Benzin, Lösungsmittel, chemisch behandelte Putztücher oder andere Reinigungsmittel. Diese können das Gehäuse beschädigen.

7. Trocknen Sie nach der Reinigung alle Teile.

Hinweise

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Zum Laden und zur Aufbewahrung hängen Sie den Staubsauger in den Wandhalter. Vergewissern Sie sich vorher, dass der Auffangbehälter G leer ist.

Stecken Sie die Düsen in die passenden Aufnahmen des Wandhalters.

INFORMATIONEN

Erfüllung von WEEE-Vorgaben zur Entsorgung von Altgeräten



Dieses Produk t erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien

Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu von den lokalen Behörden bereitgestellten Sammelstellen.

Technische Daten

CE

Spannungsversorgung

Staubsauger

Betriebsspannung: Ni-MH Akku 7,2V

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

Parameter der externen Stromversorgung

Hersteller: Shenzhen Jodeway Technology Co.,Ltd

Modellidentifikator: JOD-S-135020GS-C-2

Eingangsspannung: 100-240 V~

Eingangsfrequenz: 50/60 Hz

Eingangsstrom: 0.2 A

Ausgangsspannung: 13.5 V

Ausgangsstrom: 0.2 A

Ausgangsleistung: 2.7 W

Durchschnittliche Wirkeffizienz: 76.83%

Effizienz bei geringer Last (10 %): 62.79%

Leistungsaufnahme ohne Last: 0.05W

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

TELEFON: 0911 / 590 597 29
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)
Telefax: 0911 / 590 597 31
http://service.grundig.de
E-Mail: service@grundig.com

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland: 0911 / 590 597 30

Österreich : 0820 / 220 33 22 *

* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Gerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt – nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie.
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z. B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z. B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z. B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z. B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Garantiebedingungen – Grundig –01/2020

SAFETY AND SET-UP

Please read this instruction manual thoroughly before using this appliance. Follow all the safety instructions to avoid damage caused by improper use.

Keep this instruction manual for future reference. Should this appliance be given to a third party, then the instruction manual must also be handed over.

- Use the vacuum cleaner for its intended purpose only.
- The vacuum is intended for household use only.
- Remove the protective foils and packaging material before use.
- Before initial usage make sure the mains voltage and current match the information on the rating label of the appliance.
- Only use the vacuum cleaner with the power adapter indoors.
- Never touch the power adapter with moist or wet hands.
- Never submerge the motor unit, the power adapter or the power cable in water or other liquids during cleaning or operation. Never hold the motor unit under running water or any other liquid.
- Should the unit happen to fall into water, unplug the power adapter immediately if connected to the power supply and have the unit examined by an expert before further use.
- Danger of suffocation! Keep all packaging materials away from children, especially small children.
- Please contact your local authority in regard to disposal and recycling in your area.
- Use only the original components or those recommended by the manufacturer.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never open the appliance under any circumstance. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- Never use the appliance if it or the power adapter is visibly damaged.
- Ensure that the power adapter is accessible at all times.
- Unplug the vacuum cleaner from the power before cleaning or when the unit is not in use.

- Our GRUNDIG Household Appliances meet all the applicable safety standards; thus if the appliance or power adapter is damaged, it must be repaired or replaced by the dealer, a service centre or a similarly qualified and authorized service person to avoid any danger. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risk to the user.
- Shield the power adapter from extreme heat, direct sunlight, wetness and dust.
- Do not expose the appliance to direct sunlight or another heat source whilst charging.
- Do not unplug the power adapter by pulling the cable and do not wrap the cable around the unit.
- Lay the power cable so that it cannot be pulled or tripped over unintentionally.
- Only use the power adapter with this handheld vacuum cleaner. Do not attempt to charge other devices with this power adapter under any circumstances.
- Do not insert any objects into the unit and do not cover it up.
- Take care that the ventilation slots [1] are not covered during usage.
- Do not use the vacuum cleaner to clean up the following: any sharp objects (e.g. broken glass), smoldering and burning objects (e.g. hot ashes, lit cigarettes), solvents or flammable liquids.
- Keep the unit away from eyes and hair while it is being used.
- Do not use the vacuum cleaner when it is still connected to the power adapter.
- Do not use the unit without the collection container or filter.
- Let the unit cool down sufficiently before storage.
- Should the batteries leak, take care that the leaked acid does not come into contact with your skin.
- The appliance batteries must be removed and disposed of in an environmentally friendly manner by a qualified expert.

AT A GLANCE

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your new GRUNDIG handheld vacuum cleaner VCH 6130.

Please read the following user notes carefully to ensure you can enjoy your quality GRUNDIG product for many years to come.

A responsible approach!



GRUNDIG focuses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers, as well as on the efficient use of raw materials with continual waste reduction of several tonnes of plastic each year – and availability of at least 5 years for all accessories.

For a future worth living.
For a good reason. Grundig.

Control, parts and accessories

See the figure on page 3.

A On/Off switch O/I
B Release button
C Light button
D Light
E Locking mechanism
F Filter nozzle
G Container
H Sponge filter
I Ventilation slots
J Motor unit
K Adapter cable port
L Charge indicator
M Crevice tool
N Wet nozzle
O Brush attachment
P Power adapter
Q Wall rack

Wall rack installation

Notes

- Install the wall rack Q near an appropriate power outlet, this allows you to charge the unit hassle-free.
- Make sure that the nearest power outlet is reachable by the power adapter P.
- Leave sufficient free space above the wall rack so you can easily place the vacuum cleaner on the rack.
- Install the wall rack out of the reach of children.
- Screws and dowels are included.

1 Install the wall rack Q at the desired wall position.

2 Mark boreholes for the three screws.

Caution

- Make sure that you do not drill over wiring, cables or water pipes!

3 Drill the boreholes and insert dowels.

4 Secure the wall rack Q with three screws.

Charging the batteries

1 Insert the adapter cable P in the port K of the motor unit J.

2 Connect the power adapter P to an appropriate power outlet.
- The charge indicator L lights up blue and will be off after the battery is fully charged.
- The vacuum cleaner must be turned off while charging.
- The vacuum cleaner is fully charged after approx 14 hours and the operating time is 7 to 10 minutes.

Notes

- Only recharge the batteries when they are nearly empty. This increases the batteries lifespan.
- Charge the batteries at a room temperature between 0°C and 37°C.
- To increase the battery's lifespan, charge the batteries completely before the first use for approx .16 hours and discharge it again completely.
- The maximum charging time is 24 hours and may not be exceeded.

Dry vacuum cleaning

1 Insert the filter nozzle F into the container G and the sponge filter H into the filter nozzle F.

2 Place the container G on the motor unit J so that the lock E clicks in audibly.

3 If necessary, connect the crevice tool M or brush attachment O to the container G.

4 To turn on, move the On/Off switch A in position I.

5 To turn off, move the On/Off switch A in position 0.

Wet vacuum cleaning

1 Insert the filter nozzle F into the container G.

2 Place the container G on the motor unit J so that the lock E clicks in audibly.

3 Connect the wet nozzle N to the container G.

4 To turn on, move the On/Off switch A in position I.

5 To turn off, move the On/Off switch A in position 0.

6 Empty the container G immediately after wet vacuum cleaning.

Notes

- If the area to be cleaned is poorly lit, push the light button C to turn on the light D. Use the same button to turn off the light.
- The capacity of the container G is 0.5L for dry vacuum cleaning and 0.15L for wet vacuum cleaning. Observe the MAX marker for liquids on the container G.
- The sponge filter H is not used for wet vacuum cleaning.
- Do not vacuum dry and wet dust simultaneously. Empty the container G between dry and wet vacuuming.

Cleaning and care

1 Push the release button B and remove the container G.

2 Pull the sponge filter H by the strap from the filter nozzle F.

3 Remove the filter nozzle F.

4 Empty the container G.

5 Rinse the container G, sponge filter H and filter nozzle F under running water.

6 Use a damp rag and a mild cleaning agent for the motor unit J and the wall rack Q.

Caution

- Never submerge the motor unit in water.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, benzine, solvents, chemically treated rags or other cleaning agents.

7 Dry all components after cleaning.

Notes

- Clean the unit after every use.
- To store and charge the vacuum cleaner, place it in the wall rack. Ensure that the container G is empty.
- Place the nozzles in the appropriate slots on the wall rack.

Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to offical collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was puchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information



Package of the product is made of recyclable materials in accordance with our National Legislation. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Technical data

CE

Power supply

Vacuum cleaner

Operating voltage: Ni-MH Battery 7,2V

Subject to change without prior notice!

Parameter of External Power Supply

Manufacturer: Shenzhen Jodeway Technology Co.,Ltd

Model Identifier: JOD-S-135020GS-C-2

Input Voltage: 100-240V~

Input Frequency: 50/60Hz

Input Current: 0.2A

Output Voltage: 13.5V

Output Current: 0.2A

Output Power: 2.7W

Average active efficiency: 76.83%

Efficiency at low load(10%): 62.79%

No-load power consumption: 0.05W

SICUREZZA E INSTALLAZIONE

Leggere questo manuale di istruzioni completamente prima di usare questo apparecchio. Seguire tutte le istruzioni per la sicurezza per evitare danni provocati da un uso non corretto.

Conservare questo manuale di istruzioni per riferimento futuro. Se questo apparecchio viene dato a terzi, bisogna consegnare anche questo manuale di istruzioni .

- Usare l'aspirapolvere solo per l'utilizzo previsto.
- L'aspirapolvere è destinato solo ad uso domestico.
- Rimuovere i fogli di protezione e i materiali di imballaggio prima dell'uso.
- Prima di iniziare l'uso, accertarsi che la tensione di rete e la corrente corrispondano alle informazioni sull'etichetta di classificazione dell'apparecchio.
- Usare l'aspirapolvere con l'adattatore di alimentazione in luoghi chiusi.
- Non toccare mai l'adattatore di alimentazione con mani umide o bagnate.
- Non immergere mai l'unità del motore, l'adattatore di alimentazione e il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi durante la pulizia e il funzionamento. Non tenere mai l'unità motore sotto acqua corrente o altri liquidi.
- Se l'unità dovesse cadere nell'acqua, scollegare l'adattatore di alimentazione immediatamente se collegato all'alimentazione e far esaminare l'unità da un esperto prima di un ulteriore uso.
- Pericolo di soffocamento! Tenere tutti i materiali dell'imballaggio lontani da bambini, soprattutto bambini piccoli.
- Contattare l'autorità locale per i punti di smaltimento e riciclaggio della propria area.
- Usare solo i componenti originali o quelli consigliati dal produttore.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancata esperienza o conoscenze solo sotto supervisione o con istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i rischi che comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non aprire mai l'apparecchio, in nessun caso. Non saranno accettate richieste di garanzia per danni provocati da gestione non corretta.

SICUREZZA E INSTALLAZIONE

- L'apparecchio non deve essere messo in funzione se questo o l'adattatore di alimentazione presentano danni visibili.
- Accertarsi che l'adattatore di alimentazione sia sempre accessibile.
- Scollegare l'aspirapolvere dall'alimentazione prima della pulizia o quando l'unità non è in uso.
- Gli elettrodomestici GRUNDIG sono conformi a tutti gli standard sulla sicurezza; pertanto se l'apparecchio o l'adattatore di alimentazione sono danneggiati, devono essere riparati o sostituiti dal rivenditore, da un centro assistenza o da una persona ugualmente qualificata e autorizzata per evitare danni. Lavori di riparazione errati o non autorizzati possono provocare danni e rischi per l'utente.
- Proteggere l'adattatore di alimentazione dal calore estremo, dalla luce solare diretta, dall'umidità e dalla polvere.
- Non esporre l'apparecchio a luce diretta del sole o ad altre fonti di calore durante il caricamento.
- Non scollegare l'adattatore di alimentazione tirando il cavo e non avvolgere il cavo intorno all'unità.
- Poggiare il cavo di alimentazione in modo che non possa essere tirato o calpestato accidentalmente.
- Usare l'adattatore di alimentazione solo con questo aspirapolvere manuale. Non tentare di caricare altri dispositivi con questo adattatore di alimentazione in nessuna circostanza.
- Non introdurre oggetti estranei nell'unità e non coprirla.
- Verificare che le aperture di ventilazione [I] non siano coperte durante l'uso.
- Non utilizzare l'aspirapolvere per pulire quanto segue: oggetti affilati (ad es. vetro rotto), oggetti fumanti e di combustione (ad es. ceneri calde, sigarette spente), solventi o liquidi infiammabili.
- Tenere l'unità lontana dagli occhi e dai capelli durante l'uso.
- Non usare l'aspirapolvere quando è ancora collegato all'adattatore di alimentazione.
- Non utilizzare l'unità senza il contenitore di raccolta o il filtro.
- Prima della conservazione, lasciar raffreddare sufficientemente l'unità.
- Se le batterie presentano perdite, accertarsi che l'acido fuoriuscito non entri in contatto con la pelle.
- Le batterie dell'apparecchio devono essere rimosse e smaltite in modo ecocompatibile da un esperto qualificato.

PANORAMICA

Gentile Cliente,

Congratulazioni per aver acquistato il nuovo aspirapolvere GRUNDIG VCH 6130.

Leggere le seguenti note per l'utente con attenzione per assicurarsi di godere pienamente del prodotto GRUNDIG di qualità per molti anni a venire..

Un approccio responsabile!



GRUNDIG si concentra sulle condizioni sociali di lavoro stabilite per contratto con salari equi, sia per i dipendenti interni che per i fornitori, sull'uso efficiente delle materie prime con una continua riduzione dei rifiuti pari a diverse tonnellate di plastica ogni anno e sulla disponibilità di almeno 5 anni per tutti gli accessori.

Per un futuro degno di essere vissuto.
Per una buona ragione. Grundig.

Controllo, parti e accessori

Vedere la figura a pagina 3.

- A Interruttore accensione/spegnimento I/O
- B Rilasciare il pulsante
- C Pulsante luminoso
- D Luce
- E Meccanismo di bloccaggio
- F Ugello filtrante
- G Contenitore
- H Filtro a spugna
- I Aperture di ventilazione
- J Unità motore
- K Porta cavo adattatore
- L Indicatore di carica
- M Strumento per fessure
- N Ugello umido
- O Collegamento spazzola
- P Adattatore di alimentazione
- Q Staffa a parete

Installazione staffa a parete

Note

- Installare la staffa a parete Q vicina alla presa di alimentazione adeguata, al fine di caricare l'unità senza problemi.
- Accertarsi che la presa di alimentazione più vicina sia raggiungibile dall'adattatore di alimentazione P.
- Lasciare sufficiente spazio libero al di sopra della staffa a parete in modo da poter posizionare in modo semplice l'aspirapolvere sulla staffa.
- Installare la staffa a parete lontano dalla portata dei bambini.
- Le viti e i tasselli sono inclusi.

1 Installare la staffa a parete Q nella posizione della parete desiderata.

2 Segnare i fori per le tre viti.

Attenzione

- Assicurarsi di non forare linee elettriche, i cavi o tubi dell'acqua!

3 Eseguire i fori e inserire i tasselli.

4 Fissare la staffa a parete Q con le tre viti.

Ricarica delle batterie

1 Inserire il cavo adattatore P nella porta K dell'unità motore J.

2 Collegare l'adattatore di alimentazione P alla presa di alimentazione adeguata.
   - L'indicatore di carica L si illumina di blu e si spegne dopo che la batteria sarà completamente carica.
   - L'aspirapolvere deve essere spento durante la ricarica.
   - L'aspirapolvere è completamente carico dopo circa 14 ore e il tempo operativo è compreso tra 7 e 10 minuti.

Note

- Ricaricare le batterie solo quando sono quasi scariche. Ciò aumenta la durata delle batterie.
- Caricare le batterie a temperatura ambiente tra 0 °C e 37 °C.
- Per aumentare la durata delle batterie, caricarle completamente prima del primo uso per circa 16 ore e scaricarle di nuovo completamente.
- Il tempo di carica massimo è di 24 ore e non può essere superato.

Aspirazione a secco

1 Inserire l'ugello filtrante F nel contenitore G e il filtro a spugna H nell'ugello filtrante F.

2 Posizionare il contenitore G sull'unità motore J in modo da percepire uno scatto E del blocco.

3 Se necessario, collegare lo strumento per fessure M o il collegamento spazzola O al contenitore G.

4 Per accendere, spostare l'interruttore Accensione/spegnimento A in posizione I.

5 Per spegnere, spostare l'interruttore Accensione/spegnimento A in posizione 0.

Aspirazione con acqua

1 Inserire l'ugello filtrante F nel contenitore G.

2 Posizionare il contenitore G sull'unità motore J in modo da percepire uno scatto E del blocco.

3 Collegare l'ugello umido N al contenitore G.

4 Per accendere, spostare l'interruttore Accensione/spegnimento A in posizione I.

5 Per spegnere, spostare l'interruttore Accensione/spegnimento A in posizione 0.

6 Svuotare il contenitore G immediatamente dopo la pulizia con acqua.

Note

- Se l'aria da pulire è poco illuminata, premere il pulsante luminoso C per accendere la luce D. Utilizzare lo stesso pulsante per spegnere la luce.

FUNZIONAMENTO

- La capacità del contenitore G è di 0,5 L per la pulizia a secco e di 0,15 per la pulizia con acqua. Rispettare il segno MAX per i liquidi presente sul contenitore G.
- Il filtro a spugna H non è utilizzato per l'aspirazione con acqua.
- Non aspirare la polvere a secco e con acqua simultaneamente. Svuotare il contenitore G tra l'aspirazione a secco e con acqua.

Pulizia e manutenzione

1 Premere il pulsante di rilascio B e rimuovere il contenitore G.

2 Tirare il filtro a spugna H vicino alla fascia dall'ugello filtrante F.

3 Rimuovere l'ugello filtrante F.

4 Svuotare il contenitore G.

5 Sciacquare il contenitore G, il filtro a spugna H e l'ugello filtrante F sotto acqua corrente.

6 Utilizzare un panno umido e un detergente neutro per l'unità motore J e la staffa a parete Q

Attenzione

- Non immergere mai l'unità motore in acqua.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi, benzina, solventi, panni trattati chimicamente o altri agenti di pulizia.

7 Asciugare tutti i componenti dopo la pulizia.

Note

- Pulire l'unità dopo ogni uso.
- Per conservare e caricare l'aspirapolvere, posizionarlo nella staffa a parete. Accertarsi che il contenitore G sia vuoto.
- Posizionare gli ugelli nelle apposite aperture sulla staffa a parete.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Il dispositivo usato deve essere portato a un punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Per individuare questi punti di raccolta, contattare le proprie autorità locali oppure il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Ciascuna famiglia ha un ruolo importante nel recupero e riciclaggio di vecchi apparecchi. Lo smaltimento appropriato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Informazioni di imballaggio



L'imballaggio del prodotto è fatto di materiali riciclabili in conformità con la normativa nazionale. Non smaltire i materiali di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli ai punti di raccolta per materiali di imballaggio previsti dalle autorità locali.

Dati tecnici

CE

Adattatore di

Aspirapolvere

Tensione d'esercizio: batteria Ni-MH 7,2V

Possibili modifiche senza preavviso!

Parametri di alimentazione esterna

Produttore: Shenzhen Jodeway Technology Co.,Ltd

Identificatore modello: JOD-S-135020GS-C-2

Tensione in ingresso: 100-240V~

Frequenza d'ingresso: 50/60Hz

Corrente di ingresso: 0.2A

Tensione di uscita: 13.5V

Corrente di uscita: 0.2A

Potenza di uscita: 2.7W

Rendimento medio in modo attivo: 76.83%

Rendimento a basso carico (10%): 62.79%

Consumo energetico a vuoto: 0.05W

GRUNDIG

Grundig Intermedia GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com
01M-GMN2000-1320-02